

| KJV Isa 11 | JST Isa 11 | Book of Mormon 2 Ne 21 | DSS Isa 11 | NRSV Isa 11 |
|--|-----------------------------------|---------------------------------|---|---|
| 15 And the LORD shall utterly | 15 And the LORD shall utterly | 15 And the Lord shall utterly | 15 And the LORD shall utterly | 15 And the LORD will utterly destroy |
| destroy the tongue of the | destroy the tongue of the | destroy the tongue of the | destroy the tongue of the | the tongue of the sea of Egypt; |
| Egyptian sea; and with his | Egyptian sea; and with his | Egyptian sea; and with his | Egyptian sea; and with [] ^{1A} a | and will wave his hand over the River |
| mighty wind shall he shake | mighty wind he shall shake | mighty wind he shall shake | mighty wind shall he shake his | with his scorching wind; |
| his hand over the river, and | his hand over the river, and | his hand over the river, and | hands ^{1A} over the river, and | and will split it into seven channels, |
| shall smite it in the seven | shall smite it in the seven | shall smite it in the seven | shall smite it in the seven | and make a way to cross on foot; |
| streams, and make <i>men</i> go | streams, and make men go | streams, and make men go | streams, and make <i>men</i> go | |
| over dryshod. | over dryshod. | over dry shod. | over dryshod. | |
| 16 And there shall be an | | 16 And there shall be a | | 16 so there shall be a highway from Assyria |
| highway for the remnant of | | highway for the remnant of his | | for the remnant that is left of his people, |
| his people, which shall be left, | | people which shall be left, | | as there was for Israel |
| from Assyria; ^a like as it was to | | from Assyria, like as it was to | | when they came up from the land of Egypt. |
| Israel in the day that he came | | Israel in the day that he came | | |
| up out of the land of Egypt. | | up out of the land of Egypt. | | |

| KJV Isa 12 | JST Isa 12 | Book of Mormon 2 Ne 22 | DSS Isa 12 | NRSV Isa 12 |
|--|---|--|---|---|
| 1 AND in that day thou shalt | | 1 AND in that day thou shalt | 1 And in that day thou shalt | 1 You will say in that day: |
| say, O LORD, I will praise | | say: O Lord, I will praise thee; | say, O LORD, I will praise thee: | I will give thanks to you, O LORD, |
| thee: ^b though thou wast angry | | though thou wast angry with | though thou wast angry with | for though you were angry with me, |
| with me, thine anger is turned | | me thine anger is turned away, | me, but ^{1A} thine anger is turned | your anger turned away, |
| away, and thou comfortedst | | and thou comfortedest me. | away, and thou comfortedst | and you comforted me. |
| me. | | | me. | |
| 2 Behold, God <i>is</i> my salvation; ^c | 2 Behold, God <i>is</i> my salvation; | 2 Behold, God is my salvation; | 2 Behold God, God ^{1A} <i>is</i> my | 2 Surely God is my salvation; |
| I will trust, and not be afraid: | I will trust, and not be afraid: | I will trust, and not be afraid; | salvation; I will trust, and not | I will trust, and will not be afraid, |
| for the LORD JEHOVAH ^d is my | for the Lord Jehovah <i>is</i> my | for the Lord JEHOVAH is my | be afraid: for the LORD | for the LORD GOD is my strength and my might; |
| strength and <i>my</i> song; he also | strength and <i>my</i> song; he also | strength and my song; he also | JEHOVAH <i>is</i> my strength and | he has become my salvation. |
| is become my salvation. | is become my salvation. | has ^e become my salvation. | <i>my</i> song; he also is become my | |
| | | | salvation. | |
| 3 Therefore with joy shall ye | | 3 Therefore, with joy shall ye | | 3 With joy you will draw water from the wells |
| draw water out of the wells of | | draw water out of the wells of | | of salvation. |
| salvation. | | salvation. | | |

^{16&}lt;sup>a</sup> A highway for the return of scattered Israel will be prepared from Assyria in the east, just as from Egypt. See NRSV translation.

^{1&}lt;sup>b</sup> This brief chapter is a sublime song of praise.

^{2&}lt;sup>c</sup> In Hebrew this reads, "God is my yeshua (or 'my savior')."

 $^{2^{}d}$ Here Isaiah states that God ('*el*) is his salvation, and that Jehovah has become his salvation. LORD indicates Yahweh or Jehovah in the Hebrew. This is one of two locations in Isaiah where Yahweh is repeated twice (both songs of praise), here shown as "LORD JEHOVAH." See also Isa 26:4.

^{2&}lt;sup>e</sup> BoM—The 1830 edition contained the word "is" here (as in KJV and JST). The word was changed to "has" by Joseph Smith in the 1837 edition.

| KJV Isa 12 | JST Isa 12 | Book of Mormon 2 Ne 22 | DSS Isa 12 | NRSV Isa 12 |
|--|------------|----------------------------------|---|---|
| 4 And in that day shall ye say, | | 4 And in that day shall ye say: | 4 And in that day shall thou ^{1A} | 4 And you will say in that day: |
| Praise the LORD, call upon his | | Praise the Lord, call upon his | say, I will praise him, ^{1A} the | Give thanks to the LORD, |
| name, ^a declare his doings | | name, declare his doings | LORD, call upon his name, | call on his name; |
| among the people, make | | among the people, make | declare his doings among the | make known his deeds among the nations; |
| mention that his name is | | mention that his name is | people, make mention that his | proclaim that his name is exalted. |
| exalted. | | exalted. | name is exalted. | |
| 5 Sing unto the LORD; for he | | 5 Sing unto the Lord; for he | | 5 Sing praises to the LORD, for he has done |
| hath done excellent things: this | | hath done excellent things; this | | gloriously; |
| <i>is</i> known in all the earth. | | is known in all the earth. | | let this be known in all the earth. |
| 6 Cry out and shout, thou | | 6 Cry out and shout, thou | | 6 Shout aloud and sing for joy, O royal Zion, |
| inhabitant of Zion: for great is | | inhabitant of Zion; for great is | | for great in your midst is the Holy One of |
| the Holy One of Israel ^b in the | | the Holy One of Israel in the | | Israel. |
| midst of thee. | | midst of thee. | | |

| KJV Isa 13 | JST Isa 13 | Book of Mormon 2 Ne 23 | DSS Isa 13 | NRSV Isa 13 |
|--|--|--|--|---|
| 1 THE burden ^c of Babylon, ^d | | 1 THE burden of Babylon, | 1 The burden of Babylon, | 1 The oracle concerning Babylon that Isaiah son |
| which Isaiah the son of Amoz | | which Isaiah the son of Amoz | which Isaiah the son of Amoz | of Amoz saw. |
| did see. | | did see. | sees. ^{1A} | |
| 2 Lift ye up a banner upon the | 2 Lift ye up a banner upon the | 2 Lift ye up a banner upon the | 2 Lift ye up a banner upon the | 2 On a bare hill raise a signal, |
| high mountain, exalt the voice | high mountain, exalt my voice | high mountain, exalt the voice | high mountain, exalt the voice | cry aloud to them; |
| unto them, shake the hand, | unto them, shake the hand, | unto them, shake the hand, | unto them, shake the hand, | wave the hand for them to enter |
| that they may go into the gates | that they may go into the gates | that they may go into the gates | that he ^{1A} may go into the gates | the gates of the nobles. |
| of the nobles. ^e | of the nobles. | of the nobles. | of the nobles. | |
| 3 I have commanded my | 3 I have commanded my | 3 I have commanded my | | 3 I myself have commanded my consecrated |
| sanctified ones, I have also | sanctified ones, I have also | sanctified ones, I have also | | ones, |
| called my mighty ones for | called my mighty ones for | called my mighty ones, for | | have summoned my warriors, my proudly |
| mine anger, even them that | mine anger, is not upon them | mine anger is not upon them | | exulting ones, |
| rejoice in my highness. | that rejoice in my highness. | that rejoice in my highness. | | to execute my anger. |
| 4 The noise of a multitude in | 4 The noise of the multitude in | 4 The noise of the multitude in | | 4 Listen, a tumult on the mountains |
| the mountains, like as of a | the mountains, like as of a | the mountains like as of a | | as of a great multitude! |
| great people; a tumultuous | great people; a tumultuous | great people, a tumultuous | | Listen, an uproar of kingdoms, |
| noise of the kingdoms of | noise of the kingdoms of | noise of the kingdoms of | | of nations gathering together! |

4^a This short chapter repeats various names for God ten times.

 1^d Babylon was already a cultural and economic power in Isaiah's day but was not yet the dominant political power it would later become. The Babylonians destroyed Jerusalem and the temple in ca. 587 BC and carried the Jews away to Babylon.

2^e The imagery in vv. 2–5 is of a heavenly army called to battle against wicked kingdoms.

 $^{6^{}b}$ "Holy One of Israel" refers to Jehovah or Yahweh. This title is used twenty-six times in Isaiah but only six times in the remainder of the Old Testament. 1° See NRSV translation. In the NIV, it reads, "A prophecy against Babylon that Isaiah son of Amoz saw." In chapters 13–23, each nation receives its own prophecy.

| KJV Isa 13 | JST Isa 13 | Book of Mormon 2 Ne 23 | DSS Isa 13 | NRSV Isa 13 |
|---|---|---|---|--|
| nations gathered together: the | nations gathered together: the | nations gathered together, the | | The LORD of hosts is mustering |
| LORD of hosts mustereth the | LORD of hosts mustereth the | Lord of Hosts mustereth the | | an army for battle. |
| host of the battle. | host of the battle. | hosts of the battle. | | |
| 5 They come from a far | 5 They come from a far | 5 They come from a far | | 5 They come from a distant land, |
| country, from the end of | country, from the end of | country, from the end of | | from the end of the heavens, |
| heaven, even the LORD, and the | heaven, yea the LORD, and the | heaven, yea, the Lord, and the | | the LORD and the weapons of his indignation, |
| weapons of his indignation, to | weapons of his indignation, to | weapons of his indignation, to | | to destroy the whole earth. |
| destroy the whole land. | destroy the whole land. | destroy the whole land. | | |
| 6 ¶ Howl ye; for the day of the | 6 ¶ Howl ye; for the day of the | 6 Howl ye, for the day of the | | 6 Wail, for the day of the LORD is near; |
| LORD <i>is</i> at hand; it shall come | LORD is at hand; it shall come | Lord is at hand; it shall come | | it will come like destruction from the |
| as a destruction from the | as a destruction from the | as a destruction from the | | Almighty! |
| Almighty. | Almighty. | Almighty. | | |
| 7 Therefore shall all hands be | 7 Therefore shall all hands be | 7 Therefore shall all hands be | | 7 Therefore all hands will be feeble, |
| faint, and every man's heart | faint, and every man's heart | faint, [] every man's heart | | and every human heart will melt, |
| shall melt: ^a | shall melt: | shall melt; | | |
| 8 And they shall be afraid: | 8 And they shall be afraid: | 8 And they shall be afraid; | 8 And they shall be afraid: | 8 and they will be dismayed. |
| pangs and sorrows shall take | pangs and sorrows shall take | pangs and sorrows shall take | pangs and sorrows shall take | Pangs and agony will seize them; |
| hold of them; they shall be in | hold of them; they shall be in | hold of them; [] they shall be | hold of them; they shall be in | they will be in anguish like a woman in |
| pain as a woman that | pain as a woman that | amazed one at another; their | pain as a woman that | labor. |
| travaileth: ^b they shall be | travaileth: they shall be | faces shall be as flames. | travaileth: they shall be | They will look aghast at one another; |
| amazed one at another; their | amazed one at another; their | | amazed one at another; and ^{1A} | their faces will be aflame. |
| faces <i>shall be as</i> flames. ^c | faces <i>shall be as</i> flames. | | their faces shall be as flames. | |
| 9 Behold, the day of the LORD | | 9 Behold, the day of the Lord | 9 Behold, the day of the LORD | 9 See, the day of the LORD comes, |
| cometh, cruel both with wrath | | cometh, cruel both with wrath | cometh, cruel both with wrath | cruel, with wrath and fierce anger, |
| and fierce anger, to lay the | | and fierce anger, to lay the | and fierce anger, to lay \mathbf{a}^{1A} | to make the earth a desolation, |
| land desolate: and he shall | | land desolate; and he shall | land desolate: and he shall | and to destroy its sinners from it. |
| destroy the sinners thereof out | | destroy the sinners thereof out | destroy [] ^{1A} sinners thereof | |
| of it. | | of it. | out of it. | |
| 10 For the stars of heaven and | | 10 For the stars of heaven and | 10 For the stars of heaven and | 10 For the stars of the heavens and their |
| the constellations thereof shall | | the constellations thereof shall | the constellations thereof shall | constellations |
| not give their light: the sun | | not give their light; the sun | not shine ^{1A} their light: the sun | will not give their light; |
| shall be darkened in his going | | shall be darkened in hise going | shall be darkened in his going | the sun will be dark at its rising, |
| | | forth, and the moon shall not | forth, and the moon shall not | and the moon will not shed its light. |
| | | cause her light to shine. | cause her light to shine. | |

 $^{7^{}a}_{i}$ Confronted by the Lord's power, the fear of the opposing combatants will immobilize them.

^{8&}lt;sup>b</sup> Isaiah often uses the image of a woman in one of the stages of childbirth to convey his message. For other childbirth or childrearing images in Isaiah's writings, see Isa 13:8; 21:3; 23:4; 26:17; 28:9; 33:11; 37:3; 42:14; 45:10; 49:15, 21–23; 54:1; 60:4, 16; 65:23; 66:7–14.

^{8&}lt;sup>c</sup> See NRSV translation.

^{10&}lt;sup>e</sup> BoM—The 1830 edition contained the word "her" here. The word was changed to "his" in the 1981 edition, matching the printer's manuscript, as well as KJV.

OPENING SAIAH: A HARMONY 52

| KJV Isa 13 | JST Isa 13 | Book of Mormon 2 Ne 23 | DSS Isa 13 | NRSV Isa 13 |
|---|--|--|--|--|
| forth, and the moon shall not | | | | |
| cause her light to shine. ^a | | | | |
| 11 And I will punish the | 11 And I will punish the world | 11 And I will punish the world | | 11 I will punish the world for its evil, |
| world ^c for <i>their</i> evil, and the | for <i>their</i> evil, and the wicked | for [] evil, and the wicked | | and the wicked for their iniquity; |
| wicked for their iniquity; and I | for their iniquity; and I will | for their iniquity; I will cause | | I will put an end to the pride of the arrogant, |
| will cause the arrogancy of the | cause the arrogancy of the | the arrogancy of the proud to | | and lay low the insolence of tyrants. |
| proud to cease, and will lay | proud to cease, and will lay | cease, and will lay down the | | |
| low the haughtiness of the | low the haughtiness of the | haughtiness of the terrible. | | |
| terrible. | terrible. | _ | | |
| 12 I will make a man more | | 12 I will make a man more | | 12 I will make mortals more rare than fine gold, |
| precious than fine gold; even a | | precious than fine gold; even a | | and humans than the gold of Ophir. |
| man than the golden wedge of | | man than the golden wedge of | | |
| Ophir. ^d | | Ophir. | | |
| 13 Therefore I will shake the | | 13 Therefore, I will shake the | 13 Therefore I will shake the | 13 Therefore I will make the heavens tremble, |
| heavens, and the earth shall | | heavens, and the earth shall | heavens, and the earth shall | and the earth will be shaken out of its place, |
| remove out of her place, in the | | remove out of her place, in the | remove out of her formation , ^{4B} | at the wrath of the LORD of hosts |
| wrath of the LORD of hosts, | | wrath of the Lord of Hosts, | in the wrath of the LORD of | in the day of his fierce anger. |
| and in the day of his fierce | | and in the day of his fierce | hosts, and in the day of his | |
| anger. ^e | | anger. | fierce anger. | |
| 14 And it shall be as the | | 14 And it shall be as the | 14 And they ^{1A} shall be as the | 14 Like a hunted gazelle, |
| chased roe, and as a sheep that | | chased roe, and as a sheep that | chased roe, and as a sheep that | or like sheep with no one to gather them, |
| no man taketh up: they shall | | no man taketh up; and ^f they | no man taketh up: they shall | all will turn to their own people, |
| every man turn to his own | | shall every man turn to his | every man turn to his own | and all will flee to their own lands. |
| people, and flee every one into | | own people, and flee every | people, and flee every one into | |
| his own land. | | one into his own land. | his own land. | |
| 15 Every one that is found | 15 Every one that is found | 15 Every one that is proud | | 15 Whoever is found will be thrust through, |
| shall be thrust through; and | proud shall be thrust through; | shall be thrust through; yea , | | and whoever is caught will fall by the |
| every one that is joined <i>unto</i> | and every one that is joined to | and every one that is joined to | | sword. |
| <i>them</i> shall fall by the sword. | the wicked shall fall by the | the wicked shall fall by the | | |
| | sword. | sword. | | |
| 16 Their children also shall be | | 16 Their children also shall be | 16 Their children also shall be | 16 Their infants will be dashed to pieces |
| dashed to pieces before their | | dashed to pieces before their | dashed to pieces before their | before their eyes; |
| eyes; their houses shall be | | eyes; their houses shall be | eyes; and ^{1A} their houses shall | their houses will be plundered, and their wives ravished. |

^{10&}lt;sup>a</sup> The earth and heavens are part of the great drama in this battle. Such a prophesied darkness is also found in Amos 5:18; Joel 2:2, 31; 3:15; Ezek 32:7; Micah 3:6; Matt 24:29; Luke 21:25; Rev 8:12; 1 Ne 12:4–5; 3 Ne 8:21–22; D&C 45:42; 88:87; 133:49.

^{11&}lt;sup>c</sup> The Hebrew word for "world" is *tevel* rather than '*eretz*, indicating that Isaiah's prophecy is not directed at just Babylon but applies to the entire world.

^{12&}lt;sup>d</sup> Ophir was a Phoenician port city famed for its great wealth. Its precious gold was in high demand and thus hard to obtain. See NRSV translation.

^{13&}lt;sup>e</sup> A great earthquake that causes the earth to shake is frequently prophesied in scripture: Isa 24:19; 34:4; Rev 6:14; 3 Ne 26:3; Morm 9:2; D&C 88:95.

^{14&}lt;sup>f</sup> BoM—The 1830 edition did not contain the word "and" here (as in KJV). The word was added by Joseph Smith in the 1837 edition.

| KJV Isa 13 | JST Isa 13 | Book of Mormon 2 Ne 23 | DSS Isa 13 | NRSV Isa 13 |
|---|--|---|--|--|
| spoiled, and their wives | | spoiled and their wives | be spoiled, and their wives | |
| ravished. | | ravished. | will be lain with. ^{1A} | |
| 17 Behold, I will stir up the | 17 Behold, I will stir up the | 17 Behold, I will stir up the | | 17 See, I am stirring up the Medes against them, |
| Medes ^a against them, which | Medes against them, which | Medes against them, which | | who have no regard for silver |
| shall not regard silver; and as | shall not regard silver; and as | shall not regard silver and | | and do not delight in gold. |
| for gold, they shall not delight | <i>for</i> gold, they shall not delight | gold, nor shall they ^b delight in | | |
| in it. | in it. | it. | | |
| 18 Their bows also shall dash | 18 Their bows also shall dash | 18 Their bows shall also dash | 18 Their bows also shall dash | 18 Their bows will slaughter the young men; |
| the young men to pieces; and | the young men to pieces; and | the young men to pieces; and | the young men to pieces; and | they will have no mercy on the fruit of the |
| they shall have no pity on the | they shall have no pity on the | they shall have no pity on the | upon fruit of the womb ^{1A} they | womb; |
| fruit of the womb; their eye | fruit of the womb; their eye | fruit of the womb; their eyes | shall have no pity; and ^{1A} their | their eyes will not pity children. |
| shall not spare children. | shall not spare children. | shall not spare children. | eye shall not spare children. | |
| 19 ¶ And Babylon, the glory of | | 19 And Babylon, the glory of | 19 And Babylon, the glory of | 19 And Babylon, the glory of kingdoms, |
| kingdoms, the beauty of the | | kingdoms, the beauty of the | its kingdom, ^{1B} the beauty of | the splendor and pride of the Chaldeans, |
| Chaldees' excellency, ^c shall be | | Chaldees' excellency, shall be | the Chaldees' excellency, shall | will be like Sodom and Gomorrah |
| as when God overthrew | | as when God overthrew | be as when God overthrew | when God overthrew them. |
| Sodom and Gomorrah. | | Sodom and Gomorrah. | Sodom and Gomorrah. | |
| 20 It shall never be inhabited, | | 20 It shall never be inhabited, | | 20 It will never be inhabited |
| neither shall it be dwelt in | | neither shall it be dwelt in | | or lived in for all generations; |
| from generation to generation: | | from generation to generation: | | Arabs will not pitch their tents there, |
| neither shall the Arabian pitch | | neither shall the Arabian pitch | | shepherds will not make their flocks lie |
| tent there; neither shall the | | tent there; neither shall the | | down there. |
| shepherds make their fold | | shepherds make their fold | | |
| there. ^d | | there. | | |
| 21 But wild beasts of the desert | | 21 But wild beasts of the desert | | 21 But wild animals will lie down there, |
| shall lie there; and their houses | | shall lie there; and their houses | | and its houses will be full of howling |
| shall be full of doleful | | shall be full of doleful | | creatures; |
| creatures; and owls shall dwell | | creatures; and owls shall dwell | | there ostriches will live, |
| there, and satyrs ^e shall dance | | there, and satyrs shall dance | | and there goat-demons will dance. |
| there. | | there. | | |
| 22 And the wild beasts of the | 22 And the wild beasts of the | 22 And the wild beasts of the | 22 And the wild beasts of the | 22 Hyenas will cry in its towers, |
| islands shall cry in their | islands shall cry in their | islands shall cry in their | islands shall cry in their | and jackals in the pleasant palaces; |

 17^{a} The Medes were located northeast of Babylon. They had a fierce reputation in Isaiah's day and later helped the Persians overthrow Babylon in 539 BC. 17^{b} BoM—The 1830 edition contained the reading "nor **they shall not** delight in it" here. The wording was changed to "nor **shall they** delight in it" in the 1920 edition.

19^c In Isaiah's day, ancient Babylon was a symbol of earthly glory and power, although they did not overthrow Assyria until c. 607 BC.

20^d Vv. 20–22, describing the desolation of Babylon, were not fulfilled in Isaiah's day, nor when Babylon was taken by the Persians and Medes in 539 BC, but has since been completely fulfilled. The most glorious of ancient cities was completely abandoned and today is only an archaeological site of dust and rocks. 21^e See NRSV translation. In the NIV: "But desert creatures will lie there, jackals will fill her houses; there the owls will dwell, and there the wild goats will leap about." This describes completely abandoned palaces.

| KJV Isa 13 | JST Isa 13 | Book of Mormon 2 Ne 23 | DSS Isa 13 | NRSV Isa 13 |
|---|--|----------------------------------|--|-------------------------------------|
| desolate houses, and dragons ^a | desolate houses, and dragons | desolate houses, and dragons | desolate houses, and dragons | its time is close at hand, |
| in their pleasant palaces: and | in t<i>heir</i> pleasant palaces: and | in their pleasant palaces; and | in <i>their</i> pleasant palaces. [] ^{1A} | and its days will not be prolonged. |
| her time <i>is</i> near to come, and | her time is near to come, and | her time is near to come, and | Her time is near to come, and | |
| her days shall not be | her days shall not be | her day shall not be | her days shall not be | |
| prolonged. | prolonged. For I will destroy | prolonged. For I will destroy | prolonged again. ^{1A} | |
| | her speedily; yea, for I will be | her speedily; yea, for I will be | | |
| | merciful unto my people, but | merciful unto my people, but | | |
| | the wicked shall perish. | the wicked shall perish. | | |

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|---|---|--------------------------------------|---|--|
| 1 FOR the LORD will have | | 1 FOR the Lord will have | | 1 But the LORD will have compassion on |
| mercy on Jacob, and will yet | | mercy on Jacob, and will yet | | Jacob and will again choose Israel, and will |
| choose Israel, and set them in | | choose Israel, and set them in | | set them in their own land; and aliens will |
| their own land: and the | | their own land; and the | | join them and attach themselves to the house |
| strangers shall be joined with | | strangers shall be joined with | | of Jacob. |
| them, and they shall cleave to | | them, and they shall cleave to | | |
| the house of Jacob. ^b | | the house of Jacob. | | |
| 2 And the people shall take | 2 And the people shall take | 2 And the people shall take | 2 And many ^{1A} people shall take | 2 And the nations will take them and bring |
| them, and bring them to their | them, and bring them to their | them and bring them to their | them, and bring them to their | them to their place, and the house of Israel |
| place: and the house of Israel | place: yea, from far, unto the | place; yea, from far unto the | land and ^{1A} to their place: and the | will possess the nations as male and female |
| shall possess them ^c in the land | ends of the earth. And they | ends of the earth; and they | house of Israel shall possess | slaves in the LORD'S land; they will take |
| of the LORD for servants and | shall return to their lands of | shall return to their lands of | them in the land of the LORD for | captive those who were their captors, and |
| handmaids: and they shall | promise; and the house of | promise. And the house of | servants and handmaids: and | rule over those who oppressed them. |
| take them captives, whose | Israel shall possess them in the | Israel shall possess them, and | they shall take them captives, | |
| captives they were; and they | land of the LORD for servants | the land of the Lord shall be | whose captives they were; and | |
| shall rule over their | and handmaids: and they shall | for servants and handmaids; | they rule ^{1A} over their oppressors. | |
| oppressors. | take them captives, whose | and they shall take them | | |
| | captives they were; and they | captives unto whom they | | |
| | shall rule over their | were captives; and they shall | | |
| | oppressors. | rule over their oppressors. | | |
| 3 And it shall come to pass in | 3 And it shall come to pass in | 3 And it shall come to pass in | 3 And it shall come to pass in the | 3 When the LORD has given you rest from |
| the day that the LORD shall | that day that the LORD shall | that day that the Lord shall | day that the LORD shall give thee | your pain and turmoil and the hard service |
| give thee rest from thy sorrow, | give thee rest from thy sorrow, | give thee rest, from thy | rest from thy sorrow, and from | with which you were made to serve, |
| and from thy fear, and from | and from thy fear, and from | sorrow, and from thy fear, and | thy fear, and from the hard | |

^{22&}lt;sup>a</sup> See NRSV translation. In the NIV: "Hyenas will inhabit her strongholds, jackals her luxurious palaces . . ."

^{1&}lt;sup>b</sup> The gathering of Israel in this verse logically follows the destruction of Babylon at the end of the preceding chapter. JST Isa 13:22 and 2 Ne 23:22 create a

bridge. In 539 BC, Persia defeated Babylon and allowed the Jews, who had been deported by Babylon, to return home.

^{2&}lt;sup>c</sup> In the Book of Mormon and JST, "them" refers to possession of lands of promise rather than to a subjugated people.

OPENING SAIAH: A HARMONY 55

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--|--|
| the hard bondage wherein | the hard bondage wherein | from the hard bondage | bondage wherein they made ^{1A/4E} | |
| thou wast made to serve, | thou wast made to serve, | wherein thou wast made to | you serve, | |
| | | serve. | | |
| 4¶ That thou shalt take up | 4 And it shall come to pass in | 4 And it shall come to pass in | 4 That thou shalt take up this | 4 you will take up this taunt against the king |
| this proverb against the king | that day, that thou shalt take | that day, that thou shalt take | proverb to ^{4E} the king of Babylon, | of Babylon: |
| of Babylon, and say, How hath | up this proverb against the | up this proverb against the | and say, How hath the oppressor | How the oppressor has ceased! |
| the oppressor ceased! the | king of Babylon, and say, How | king of Babylon, and say: How | ceased! The raging ^{1A} ceased! | How his insolence has ceased! |
| golden city ceased!ª | hath the oppressor ceased! the | hath the oppressor ceased, the | | |
| | golden city ceased! | golden city ceased! | | |
| 5 The LORD hath broken the | 5 The LORD hath broken the | 5 The Lord hath broken the | | 5 The LORD has broken the staff of the |
| staff of the wicked, and the | staff of the wicked, and the | staff of the wicked, [] the | | wicked, |
| sceptre of the rulers. | sceptres of the rulers. | scepters of the rulers. | | the scepter of rulers, |
| 6 He who smote the people in | 6 He who smote the people in | 6 He who smote the people in | | 6 that struck down the peoples in wrath |
| wrath with a continual stroke, | wrath with a continual stroke, | wrath with a continual stroke, | | with unceasing blows, |
| he that ruled the nations in | he that ruled the nations in | he that ruled the nations in | | that ruled the nations in anger |
| anger, is persecuted, and none | anger, is persecuted, and none | anger, is persecuted, and none | | with unrelenting persecution. |
| hindereth. | hindereth. | hindereth. | | |
| 7 The whole earth is at rest, | 7 The whole earth is at rest, | 7 The whole earth is at rest, | | 7 The whole earth is at rest and quiet; |
| and is quiet: they break forth | <i>and</i> is quiet: they break forth | and is quiet; they break forth | | they break forth into singing. |
| into singing. | into singing. | into singing. | | |
| 8 Yea, the fir trees rejoice at | 8 Yea, the fir trees rejoice at | 8 Yea, the fir-trees rejoice at | 8 Yea, the firtrees rejoice at thee, | 8 The cypresses exult over you, |
| thee, and the cedars of | thee, and also the cedars of | thee, and also the cedars of | and the cedars of the ^{1A} Lebanon, | the cedars of Lebanon, saying, |
| Lebanon, saying, Since thou art | Lebanon, <i>saying</i> , Since thou art | Lebanon, saying: Since thou | saying, Since thou art laid down, | "Since you were laid low, |
| laid down, no feller is come up | laid down, no feller is come up | art laid down no feller is come | and ^{1A} no feller is come up | no one comes to cut us down." |
| against us. | against us. | up against us. | against them . ^{4E} | |
| 9 Hell from beneath is moved | 9 Hell from beneath is moved | 9 Hell from beneath is moved | | 9 Sheol beneath is stirred up |
| for thee to meet <i>thee</i> at thy | for thee to meet thee at thy | for thee to meet thee at thy | | to meet you when you come; |
| coming: it stirreth up the dead | coming: it stirreth up the dead | coming; it stirreth up the dead | | it rouses the shades to greet you, |
| for thee, even all the chief ones | for thee, <i>even</i> all the chief ones | for thee, even all the chief ones | | all who were leaders of the earth; |
| of the earth; it hath raised up | of the earth; it hath raised up | of the earth; it hath raised up | | it raises from their thrones |
| from their thrones all the kings | from their thrones all the kings | from their thrones all the kings | | all who were kings of the nations. |
| of the nations. ^b | of the nations. | of the nations. | | |
| 10 All they shall speak and say | | 10 All they shall speak and say | 10 [] ^{4E} They shall speak and | 10 All of them will speak |
| unto thee, Art thou also | | unto thee: Art thou also | say unto thee, Art thou also | and say to you: |
| become weak as we? art thou | | become weak as we? Art thou | become weak as we? art thou | "You too have become as weak as we! |
| become like unto us? | | become like unto us? | become like unto us? | You have become like us!" |
| 11 Thy pomp is brought down | 11 Thy pomp is brought down | 11 Thy pomp is brought down | 11 Thy pomp is brought down to | 11 Your pomp is brought down to Sheol, |
| to the grave, and the noise of | to the grave <i>, and the noise of</i> | to the grave; [] the noise of | the grave, [] the death ^{1A} of thy | and the sound of your harps; |

 $^{4^{}a}$ Vv. 4–21 are known as the "Taunt Song" against Babylon. Pride and arrogance are personified by the ruler of Babylon, symbolizing Satan or Lucifer. 9^{b} In vv. 9–11, the scene moves from the earth to the spirits of the dead in the underworld (*she'ol*).

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|--|---|--|---|--|
| thy viols: the worm is spread | thy viols: the worm is spread | thy viols is not heard ; the | carcass: ^{1A} the worm is spread | maggots are the bed beneath you, |
| under thee, and the worms | under thee, and the worms | worm is spread under thee, | under thee, and your covering | and worms are your covering. |
| cover thee. ^a | cover thee. | and the worms cover thee. | is ^{1A} worms. | |
| 12 How art thou fallen from | 12 How art thou fallen from | 12 How art thou fallen from | 12 How art thou fallen from | 12 How you are fallen from heaven, |
| heaven, O Lucifer, ^b son of the | heaven, O Lucifer, son of the | heaven, O Lucifer, son of the | the ^{1A} heaven, O Lucifer, son of | O Day Star, son of Dawn! |
| morning! how art thou cut | morning! <i>how</i> art thou cut | morning! [] Art thou cut | the morning! <i>how</i> art thou cut | How you are cut down to the ground, |
| down to the ground, which | down to the ground, which | down to the ground, which | down to the ground, which didst | you who laid the nations low! |
| didst weaken the nations! | didst weaken the nations! | did weaken the nations! | weaken the nation ! ^{1A} | |
| 13 For thou hast said in thine | | 13 For thou hast said in thy | | 13 You said in your heart, |
| heart, I will ascend into | | heart: I will ascend into | | "I will ascend to heaven; |
| heaven, I will exalt my throne | | heaven, I will exalt my throne | | I will raise my throne |
| above the stars of God: I will | | above the stars of God; I will | | above the stars of God; |
| sit also upon the mount of the | | sit also upon the mount of the | | I will sit on the mount of assembly |
| congregation, in the sides of | | congregation, in the sides of | | on the heights of Zaphon; |
| the north: ^c | | the north; | | |
| 14 I will ascend above the | | 14 I will ascend above the | | 14 I will ascend to the tops of the clouds, |
| heights of the clouds; I will be | | heights of the clouds; I will be | | I will make myself like the Most High." |
| like the most High. | | like the Most High. | | |
| 15 Yet thou shalt be brought | | 15 Yet thou shalt be brought | | 15 But you are brought down to Sheol, |
| down to hell, to the sides of | | down to hell, to the sides of | | to the depths of the Pit. |
| the pit. | | the pit. | | |
| 16 They that see thee shall | 16 They that see thee shall | 16 They that see thee shall | | 16 Those who see you will stare at you, |
| narrowly look upon thee, and | narrowly look upon thee, and | narrowly look upon thee, and | | and ponder over you: |
| consider thee, saying, Is this | shall consider thee, and shall | shall consider thee, and shall | | "Is this the man who made the earth tremble, |
| the man that made the earth to | say , Is this the man that made | say : Is this the man that made | | who shook kingdoms, |
| tremble, that did shake | the earth to tremble, that did | the earth to tremble, that did | | |
| kingdoms; ^d | shake kingdoms; | shake kingdoms? | | |
| 17 That made the world as a | 17 And made the world as a | 17 And made the world as a | 17 That made the world as a | 17 who made the world like a desert |
| wilderness, and destroyed the | wilderness, and destroyed the | wilderness, and destroyed the | wilderness, [] ^{1A} destroyed the | and overthrew its cities, |
| cities thereof; that opened not | cities thereof; and opened not | cities thereof, and opened not | cities thereof; that opened not the | who would not let his prisoners go |
| the house of his prisoners? ^e | the house of his prisoners? | the house of his prisoners? | house of his prisoners? | home?" |

^{11&}lt;sup>a</sup> See NRSV translation. The king of Babylon is subject to the putrefying decay of death.

^{12&}lt;sup>b</sup> The imagery in vv. 12–15 moves from the underworld to heaven, where the prideful king of Babylon, now described as Lucifer, "son of the morning" or "morning star," desires to ascend higher than God. The imagery of these verses appears to be connected with the premortal rebellion and fall of Satan in Luke 10:18; Rev 12:8–9; 2 Ne 2:17; D&C 29:36; 76:25; Moses 4:3; and Abr 3:28.

 $^{13^{\}circ}$ In the Canaanite religion, the gods met on Mt. Cassius, or Mt. Zaphon (Heb. for "north"), in Syria. Lucifer is pictured in that setting as a rebellious god. 16^{d} Vv. 16–21 return to the theme of Lucifer as an unburied corpse, a sign of disgrace in ancient Israel. Israel's neighbors believed an unburied corpse caused the spirit to become a wanderer in the earth. These verses can show Lucifer as a powerless, unembodied spirit.

^{17&}lt;sup>e</sup> The king of Babylon refused to let his prisoners go, providing another parallel with Satan. See 2 Ne 9:8–11.

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|--|---|---|--|--|
| 18 All the kings of the nations, | 18 All the kings of the nations, | 18 All the kings of the nations, | 18 All the kings of the nations, | 18 All the kings of the nations lie in glory, |
| even all of them, lie in glory, | yea , all of them, lie in glory, | yea , all of them, lie in glory, | [] ^{1A} lie in glory, every one in | each in his own tomb; |
| every one in his own house. | every one in his own house. | every one of them in his own | his own house. | |
| | - | house. | | |
| 19 But thou art cast out of thy | 19 But thou art cast out of thy | 19 But thou art cast out of thy | | 19 but you are cast out, away from your |
| grave like an abominable | grave like an abominable | grave like an abominable | | grave, |
| branch, ^a and as the raiment of | branch, and the remnant of | branch, and the remnant of | | like loathsome carrion, |
| those that are slain, ^b thrust | those that are slain, thrust | those that are slain, thrust | | clothed with the dead, those pierced by the |
| through with a sword, that go | through with a sword, that go | through with a sword, that go | | sword, |
| down to the stones of the pit; | down to the stones of the pit; | down to the stones of the pit; | | who go down to the stones of the Pit, |
| as a carcase trodden under | as a carcase trodden under | as a carcass trodden under | | like a corpse trampled underfoot. |
| feet. | feet. | feet. | | |
| 20 Thou shalt not be joined | 20 Thou shalt not be joined | 20 Thou shalt not be joined | 20 Thou shalt not descend ^{1A} with | 20 You will not be joined with them in burial, |
| with them in burial, because | with them in burial, because | with them in burial, because | them in burial, because thou hast | because you have destroyed your land, |
| thou hast destroyed thy land, | thou hast destroyed thy land, | thou hast destroyed thy land | destroyed thy land, and slain thy | you have killed your people. |
| and slain thy people: the seed | <i>and</i> slain thy people: the seed | and slain thy people; the seed | people: the seed of evildoers | May the descendants of evildoers |
| of evildoers shall never be | of evildoers shall never be | of evil-doers shall never be | shall never be renowned. | nevermore be named! |
| renowned. | renowned. | renowned. | | |
| 21 Prepare slaughter for his | 21 Prepare slaughter for his | 21 Prepare slaughter for his | | 21 Prepare slaughter for his sons |
| children for the iniquity of | children for the iniquities of | children for the iniquities of | | because of the guilt of their father. |
| their fathers; that they do not | their fathers; that they do not | their fathers, that they do not | | Let them never rise to possess the earth |
| rise, nor possess the land, nor | rise, nor possess the land, nor | rise, nor possess the land, nor | | or cover the face of the world with cities. |
| fill the face of the world with | fill the face of the world with | fill the face of the world with | | |
| cities. ^c | cities. | cities. | | |
| 22 For I will rise up against | | 22 For I will rise up against | 22 For I will rise up against them, | 22 I will rise up against them, says the LORD |
| them, saith the LORD of hosts, | | them, saith the Lord of Hosts, | saith the LORD of hosts, and cut | of hosts, and will cut off from Babylon name |
| and cut off from Babylon the | | and cut off from Babylon the | off from Babylon the name and | and remnant, offspring and posterity, says |
| name, and remnant, and son, | | name, and remnant, and son, | remnant, [] ^{1A} son and nephew, | the LORD. |
| and nephew, saith the LORD. | | and nephew, saith the Lord. | saith the LORD. | |
| 23 I will also make it a | | 23 I will also make it a | 23 I will also make [] ^{1A} a | 23 And I will make it a possession of the |
| possession for the bittern, and | | possession for the bittern, and | possession for the snake , ^{1A} [] ^{1A} | hedgehog, and pools of water, and I will |
| pools of water: and I will | | pools of water; and I will | pools of water: and I will sweep | sweep it with the broom of destruction, says |
| sweep it with the besom of | | sweep it with the besom of | [] ^{1A} with the besom of | the LORD of hosts. |
| destruction, saith the LORD of | | destruction, saith the Lord of | destruction, saith the LORD of | |
| hosts. ^d | | Hosts | hosts. | |

^{19&}lt;sup>a</sup> See NRSV translation. In the NIV, it reads, "But you are cast out of your tomb like a rejected branch."
19^b This image pictures a dead corpse covered by other bodies of the dead.
21^c The image of desolate Babylon returns. The names of the king and his descendants are forgotten as with Lucifer and his followers or "offspring" in Outer Darkness. D&C 76:30–49. 23^d See NRSV translation. "Bittern" = "hedgehog" (NRSV) or "owl" (NIV). "Besom" = "broom."

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|--|---|---|---|--|
| 24 ¶ The LORD of hosts hath | 24 The LORD of hosts hath | 24 The Lord of Hosts hath | | 24 The LORD of hosts has sworn: |
| sworn,ª saying, Surely as I | sworn, saying, Surely as I have | sworn, saying: Surely as I have | | As I have designed, |
| have thought, so shall it come | thought, so shall it come to | thought, so shall it come to | | so shall it be; |
| to pass; and as I have | pass; and as I have purposed, | pass; and as I have purposed, | | and as I have planned, |
| purposed, so shall it stand: | so shall it stand: | so shall it stand: | | so shall it come to pass: |
| 25 That I will break the | | 25 That I will bring the | 25 That I will break the Assyrian | 25 I will break the Assyrian in my land, |
| Assyrian in my land, ^b and | | Assyrian in my land, and | in my land, and upon my | and on my mountains trample him under |
| upon my mountains tread him | | upon my mountains tread him | mountains tread him under foot: | foot; |
| under foot: ^c then shall his yoke | | under foot; then shall his yoke | then shall his yoke depart from | his yoke shall be removed from them, |
| depart from off them, and his | | depart from off them, and his | off you , ^{1A} and his burden depart | and his burden from their shoulders. |
| burden depart from off their | | burden depart from off their | from off your ^{1A} shoulders. | |
| shoulders. | | shoulders. | | |
| 26 This <i>is</i> the purpose that is | 26 This is the purpose that is | 26 This is the purpose that is | | 26 This is the plan that is planned |
| purposed upon the whole | purposed upon the whole | purposed upon the whole | | concerning the whole earth; |
| earth: and this <i>is</i> the hand that | earth: and this is the hand that | earth; and this is the hand that | | and this is the hand that is stretched out |
| is stretched out upon all the | is stretched out upon all the | is stretched out upon all [] | | over all the nations. |
| nations. ^d | nations. | nations. | | |
| 27 For the LORD of hosts hath | 27 For the LORD of hosts hath | 27 For the Lord of Hosts hath | 27 For the LORD of hosts hath | 27 For the LORD of hosts has planned, |
| purposed, and who shall | purposed, and who shall | purposed, and who shall | purposed, and who shall | and who will annul it? |
| disannul <i>it</i> ? and his hand <i>is</i> | disannul #? and his hand is | disannul []? And his hand is ^f | disannul <i>it</i> ? and his hands ^{1A} are | His hand is stretched out, |
| stretched out, and who shall | stretched out, and who shall | stretched out, and who shall | stretched out, and who shall turn | and who will turn it back? |
| turn it back? ^e | turn it back? | turn it back? | it back? | |
| 28 In the year that king Ahaz | | 28 In the year that king Ahaz | | 28 In the year that King Ahaz died this oracle |
| died was this burden. | | died was this burden. | | came: |
| 29 ¶ Rejoice not thou, whole | 29 Rejoice not thou, whole | 29 Rejoice not thou, whole | | 29 Do not rejoice, all you Philistines, |
| Palestina, because the rod of | Palestina, because the rod of | Palestina, because the rod of | | that the rod that struck you is broken, |
| him that smote thee is broken: | him that smote thee is broken: | him that smote thee is broken; | | for from the root of the snake will come forth |
| for out of the serpent's root | for out of the serpent's root | for out of the serpent's root | | an adder, |
| shall come forth a cockatrice, | shall come forth a cockatrice, | shall come forth a cockatrice, | | and its fruit will be a flying fiery serpent. |
| and his fruit <i>shall be</i> a fiery | and his fruit <i>shall be</i> a fiery | and his fruit shall be a fiery | | |
| flying serpent. ^g | flying serpent. | flying serpent. | | |

24^a In antiquity, oaths were binding and were rarely broken. How powerful it is for God to swear an oath! See D&C 84:39–40.

25^b Vv. 24–27 move the prophecy of judgment from Babylon to Assyria, which will begin to be punished for its sins.

^{25&}lt;sup>c</sup> In Isaiah 10:30, Assyria's progress is halted at the Mount of Olives (Nob), where Assyria is then hewn down or trodden under foot.

^{26&}lt;sup>d</sup> Like Babylon in Isaiah 13:11, Assyria symbolizes all the earth.

^{27&}lt;sup>e</sup> See fn. for Isa 5:25, which describes the image of the outstretched hand.

^{27&}lt;sup>f</sup> BoM—The 1830 edition did not contain the word "is" here, reading "his hand stretched out . . ." The word "is" was added in the 1920 edition.

^{29&}lt;sup>g</sup> Isaiah warns the Philistines that the weakening of the Assyrians prophesied in vv. 24–27 will not eliminate them as oppressors. Although Assyria was momentarily distracted by Babylonian revolts, a revived Assyria would defeat the Philistines in ca. 711 BC. Babylon would later emerge as a world power and attack Philistia in ca. 604 BC.

| KJV Isa 14 | JST Isa 14 | Book of Mormon 2 Ne 24 | DSS Isa 14 | NRSV Isa 14 |
|---|--|--|---|---|
| 30 And the firstborn of the | | 30 And the firstborn of the | 30 And the firstborn of the poor | 30 The firstborn of the poor will graze, |
| poor shall feed, and the needy | | poor shall feed, and the needy | shall feed, and the needy shall lie | and the needy lie down in safety; |
| shall lie down in safety: and I | | shall lie down in safety; and I | down in safety: and I will kill thy | but I will make your root die of famine, |
| will kill thy root with famine, | | will kill thy root with famine, | root with famine, and $\mathbf{I}^{	ext{IA}}$ shall | and your remnant I will kill. |
| and he shall slay thy remnant. ^a | | and he shall slay thy remnant. | slay thy remnant. | |
| 31 Howl, O gate; ^b cry, O city; | 31 Howl, O gate; cry, O city; | 31 Howl, O gate; cry, O city; | 31 Howl, O gate; cry, O city; | 31 Wail, O gate; cry, O city; |
| thou, whole Palestina, art | thou, whole Palestina, art | thou, whole Palestina, art | thou, whole Palestina, art | melt in fear, O Philistia, all of you! |
| dissolved: for there shall come | dissolved: for there shall come | dissolved; for there shall come | dissolved: for there shall come | For smoke comes out of the north, |
| from the north a smoke, ^c and | from the north a smoke, and | from the north a smoke, and | from the north a smoke, and | and there is no straggler in its ranks. |
| none <i>shall be</i> alone in his | none s<i>hall be</i> alone in his | none shall be alone in his | none who provides ^{1A} for his | |
| appointed times. | appointed times. | appointed times. | relatives. ^{1A/4O} | |
| 32 ^d What shall <i>one</i> then answer | 32 What shall one then answer | 32 What shall [] then answer | 32 What shall they ^{1A} then answer | 32 What will one answer the messengers of |
| the messengers of the nation? ^e | the messengers of the nation? | the messengers of the nations ? | the kings ^{1A} of the nation? That | the nation? |
| That the LORD hath founded | That the LORD hath founded | That the Lord hath founded | the LORD hath founded Zion, and | "The LORD has founded Zion, |
| Zion, and the poor of his | Zion, and the poor of his | Zion, and the poor of his | the poor of his people shall trust | and the needy among his people |
| people shall trust in it. | people shall trust in it. | people shall trust in it. | in him . ^{1A} | will find refuge in her." |

| KJV Isa 15 | JST Isa 15 | Book of Mormon | DSS Isa 15 | NRSV Isa 15 |
|---|--------------------------------|----------------|--|---------------------------------------|
| 1 THE burden of Moab. ^f | 1 THE burden of Moab. | | 1 The burden of Moab. | 1 An oracle concerning Moab. |
| Because in the night Ar of | Because in the night Ar of | | Because in the night the city ^{1A} | Because Ar is laid waste in a night, |
| Moab is laid waste, and | Moab is laid waste, <i>and</i> | | of Moab is laid waste, and | Moab is undone; |
| brought to silence; because in | brought to silence; because in | | brought to silence; because in | because Kir is laid waste in a night, |
| the night Kir of Moab is laid | the night Kir of Moab is laid | | the night the city ^{1A} of Moab is | Moab is undone. |
| waste, and brought to silence; ^g | waste, and brought to silence; | | laid waste, and brought to | |
| | | | silence; | |

^{30&}lt;sup>a</sup> The poor of Judah will be safe, while the mighty ones of Philistia will fall.

^{31&}lt;sup>b</sup> The ancient city gate symbolized the strength of the entire city. When the gate was compromised, the city was doomed.

^{31&}lt;sup>c</sup> The Assyrians would come against the Philistines in response to their revolt in ca. 711 BC. See Isa 20:1–6.

^{32&}lt;sup>d</sup> In the NIV, it reads, "What answer shall be given to the envoys of that nation?"

^{32&}lt;sup>e</sup> The Book of Mormon change to the plural "nations" matches the DSS change to the plural "kings."

^{1&}lt;sup>f</sup> The Moabites were descendants of Abraham's nephew Lot, through Lot's daughters (Gen 19:30–38). Moab is the region on the east side of the Dead Sea, north of Edom, about thirty miles long and thirty miles wide, and within sight of Judah across the River Jordan and the Dead Sea. See Map Isaiah 15–16. Relationships between Judah and Moab were sometimes positive and sometimes negative (unlike Judah's relationships with Edom, which were only negative). The Moabites were attacked by Assyria in ca. 711 BC.

^{1&}lt;sup>g</sup> Ar, located to the north and near the Arnon River, and Kir-hareseth, the main fortress located further south, were the two chief cities of Moab.

| KJV Isa 15 | JST Isa 15 | Book of Mormon | DSS Isa 15 | NRSV Isa 15 |
|--|--|----------------|---|--|
| 2 He is gone up to Bajith, and | 2 He is gone up to Bajith, and | | 2 He is gone up to Bajith, and | 2 Dibon has gone up to the temple, |
| to Dibon, the high places, to | to Dibon, the high places, to | | to Dibon, the high places, to | to the high places to weep; |
| weep: ^a Moab shall howl over | weep: Moab shall howl over | | weep: Moab shall howl over | over Nebo and over Medeba |
| Nebo, and over Medeba: ^b on | Nebo, and over Medeba: on all | | Nebo, and over Medeba: on all | Moab wails. |
| all their heads shall be | their heads <i>shall be</i> baldness, | | his head ^{1A} shall be baldness, | On every head is baldness, |
| baldness, and every beard cut | <i>and</i> every beard cut off. | | and the entire beard cut off. | every beard is shorn; |
| off. ^c | | | | |
| 3 In their streets they shall gird | | | 3 In their streets they shall gird | 3 in the streets they bind on sackcloth; |
| themselves with sackcloth: on | | | themselves with sackcloth: on | on the housetops and in the squares |
| the tops of their houses, and in | | | the tops of their houses, and in | everyone wails and melts in tears. |
| their streets, every one shall | | | their streets, every one shall | |
| howl, weeping abundantly. | | | howl, and ^{1A} weep abundantly. | |
| 4 And Heshbon shall cry, and | 4 And Heshbon shall cry, and | | | 4 Heshbon and Elealeh cry out, |
| Elealeh: ^d their voice shall be | Elealeh: their voice shall be | | | their voices are heard as far as Jahaz; |
| heard even unto Jahaz:e | heard <i>even</i> unto Jahaz: | | | therefore the loins of Moab quiver; |
| therefore the armed soldiers of | therefore the armed soldiers of | | | his soul trembles. |
| Moab shall cry out; his life | Moab shall cry out; his life | | | |
| shall be grievous unto him. | shall be grievous unto him. | | | |

^{2&}lt;sup>a</sup> See NRSV translation. Dibon, located three miles north of the Arnon River, contained a high place or temple for the Moabite god Chemosh.

^{2&}lt;sup>b</sup> Nebo is the great mountain at the north end of the Dead Sea from which Moses saw the Holy Land. Its height would have made it a defensive strongpoint. Medeba is five miles south of Nebo.

 $^{2^{\}circ}$ Vv. 2–3 describe mourning. 4^{d} Heshbon and Elealeh are in the north of Moab, located two miles from each other north of the Dead Sea, in an area often in dispute.

^{4&}lt;sup>e</sup> Jahaz was located about twelve miles south of Heshbon. Wailing was heard from city to city.